FACULDADE DE LETRAS UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

224

INSCRIÇÕES 787-791



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

COIMBRA 2021

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Todos os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

José d'Encarnação

Toda a colaboração deve ser dirigida a: fe.revista@uc.pt

Ficheiro Epigráfico | Instituto de Arqueologia | Palácio de Sub-Ripas Rua de Sub-Ripas 3000-395 COIMBRA | PORTUGAL

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



787-790 NUEVAS INSCRIPCIONES CARCEREÑAS

787 EPÍGRAFE SOBRE UNA PESA DE TELAR DE LA DEHESA VIEJA (PERALES DEL PUERTO, CÁCERES)

Fotografía de una inscripción difundida por su descubridor¹ en su página personal de Facebook. Se desconocen las medidas exactas del epígrafe y su soporte cerámico, pero tomando como referencia la mano que lo sostiene en otra fotografía, puede calcularse en c. 20 x 9 cm. Por la forma de la pieza, parece ser una característica pesa de telar, troncocónica y con el habitual orificio pasante para facilitar su función; aparentemente, se conserva en su integridad, salvo por el obvio desgaste y las ocasionales heridas de las aristas, especialmente las de la base.

El letrero se hizo *ante coctionem* y sus signos son profundos y de tamaño aproximadamente regular, midiendo c. 1,5 cm de alto, salvo en las letras con curvas, que tienden a ser algo mayores, como sucede con las S, que alcanzan c. 2 cm. Nótense el desconchado del primer renglón que es causante de la perdida, parcial o completa, de las letras centrales del renglón inicial, la R sin astil y la O *minuta* de l. 3, las A sin travesaño y las erosiones de la esquina inferior izquierda, que aparenta una letra, pero que no resulta congruente con el resto del epígrafe y cuya existencia, en cambio, justificaría el desplazamiento del último no puede serlo.

¹ Obdulio "Farro Morán Crespo". 16 de enero de 2008. Otra fusayola inédita publicada en el muro de Facebook por el mismo autor, el 27 de octubre de 2014.

Puestos en contacto con su descubridor, nos comunicó que la pieza se encontró en el campo de ruinas existente en la Dehesa Vieja o Dehesa de Arriba, en el término municipal de Perales del Puerto, de donde proceden al menos otras dos o tres inscripciones ya conocidas (SÁNCHEZ PAREDES, 1976, 85-98; GAMALLO *et al.*, 1992). También nos dijo que desconoce el paradero del ponderal y las fotografías difundidas en la mencionada red social. Restan, pues, solo la imagen que se reproduce (Fig. 1).

LV[PV]S / CASIVS / ARCOB(rigensis) D(eo) / O(ptimo) S(alamati) V(otum) / A(nimo) L(ibens) S(olvit)

En la primera línea solo hay sitio para un par de letras, de la que una ha desaparecido por completo y de la siguiente queda un trazo en la parte baja del renglón, que es compatible con una V, aunque ello obligue a suponer una letra minuta o con brazos disimétricos. En la lín. 3, se aún aprecia la curva del cierre del bucle superior de la B, pero del inferior sólo queda la huella negativa. La última letra de esa misma línea es claramente una D que interpretamos como parte de una doble secuencia de siglas que ocupa los restantes renglones y de las cuales, la serie V A L S no merece justificación por su banalidad mientras que D O S, siendo también transparente, pero mucho menos conocida. Las dos primeras siglas pueden entenderse como d(eus) o(ptimus), que comparece en una quincena de ocasiones, en la mayoría de los casos junto a m(aximus), siendo por lo tanto la alternativa del corriente compendio I O M², como confirman cuatro altares hispanos en los que propio teónimo puede sustituir a uno de los epítetos canónicos de Júpiter³; la última sigla de la terna puede

² Los ejemplos aparecen en diversas provincias del Imperio; pero hay casos cercanos a Perales del Puerto, véanse el altar de *Caesarobriga* (HEpOl 264) o el reciente hallazgo de Ibahernando (ESTEBAN ORTEGA, y REDONDO RODRÍGUEZ, 2015. 557).

³ *D(eus) o(ptimus) Iuppiter*, de *Avila*, según la edición de Mariné Isidro 2007, con autopsia (HEpOl 24355); *Deo max(imo) Iovi*, de Candeleda, según Knapp 1992: 10, cat nº 1 (HEpOl 15470); *Iuppiter d(eus) o(ptimus) m(aximus)* y *d(eus) o(ptumus) max(imus)*, de *Aquae Flaviae*, según la edición de RODRÍGUEZ COLMENERO, 1997, cat nn. 22 y 35 – HEpOl 7615 y 16571.

obviamente entenderse como sacrum⁴, pero deus optimus es una designación tan ambigua que puede aplicarse a Diana, Liber Pater e incluso Hercules⁵, por lo que parece más conveniente que suponer que la abreviatura refiera al nombre sagrado y en un lugar vecino a Perales del Puerto, Villamiel, se halló una dedicatoria que ofrece una solución plausible a nuestras siglas: d(eus) o(ptimus) Salama o Salamatis⁶.

No son pocas las pesas de telar que se conocen con letreros hechos antes o después de la cochura; lo más corriente es que estén estampilladas o se esgrafiasen numerales, nombres y siglas; los primeros seguramente corresponden a las marcas de fabricación alfareras, mientras el resto debería indicar el peso de la pesa, identificar a su propietario y a otras funciones menos claras⁷. Excepcionalmente se documentan ponderales más locuaces que, como sucede con el hallado recientemente en *Caesar Augusta*, el letrero va más allá de la finalidad original del objeto (Beltrán Llorís y Beltrán Llorís, 2012, 127-148), que en el

⁴ Nótese D(eo) o(ptimo) m(aximo) s(acrum), en un ara de Begastri, Hisp. Citerior (HEpOl 14906).

⁵ Diana, de Lachen-Speyerdorf, en Germania sup. (F. y O. Harl, Ubi Erat Lupa, http://lupa.at/25538, consultado 05/08/2019); Hércules, de Drazinovici, en Serbia, donde la invocación al *Invictus deus optimus* (ŠAŠEL y ŠAŠEL 1963, cat n° 1491), es similar a la empleada junto al nombre del dios en CIL VI 306; y *Liber Pater*, de *Philippi*, Macedonia (AE 1939, 200).

⁶ HEpOl 22843, con completa bibliografía. Sobre la morfología del teónimo y el numen, vid. Albertos Firmat, 1985, 469-474; Melena, 1985, 479; Prósper Pérez. 2002. 146-147.

⁷ Por no ser pertinente a lo que nos ocupa, dejamos al margen la probable diferente función de los grafitos *post cocturam* frente a los hechos con el barro aún plástico. A pesar del creciente interés por esta clase de *instrumenta inscripta*, no existe, que sepamos, un catálogo comprehensivo de los ejemplares hispanos. Sin embargo, el catálogo de los encontrados en las excavaciones de *Conimbriga* hace medio siglo proporcionan un buen muestrario de estos letreros, los impresos catalogados (cat nn. 298-304), aparte del grupo más numeroso de los grabados (cat nn. 386-443): vid. ÉTIENNE *et al.*, 1976; FABRE *et al.*, 1979: 54-80. Otro conjunto son los cinco hallazgos del yacimiento de *Libia*, (Herramelluri, La Rioja), vid. ESPINOZA, 1986, cat. nn. ID 35, y 46; para otros lugares de las Hispanias y en absoluto exhaustivo, véanse la cincuentena larga de pesas inscritas lisadas en HEpOl s.vv. pesa, ponderal, *pondus*, consultado 06/08/2021.

caso del nuevo hallazgo de Perales se ha perdido por completo al convertirse en el mero soporte de una dedicatoria divina.



Fig. 1 - Dehesa Vieja. Vista lateral de la pesa de telar © O. Morán Crespo 2008.

788

LA INSCRIPCIÓN DE LA NORIA (SERREJÓN, CÁCERES)

Fragmento de un cipo de granito de forma aproximadamente cuadrada, cuyas medidas actuales son (36) x 39 x 20,5 cm. Corresponde a la parte central del epitafio, que está mutilado en ambos extremos (Fig. 2); conservándose cinco líneas de texto, pero de la primera solo quedan los ápices de un par de letras. Estas son capitales cuadradas de factura regular, tosca ejecución y ocasionalmente desgastadas por la erosión o golpeadas, sin que ello impida su lectura (Fig. 3); altura 7 cm. La inscripción se encuentra en la finca la Noria, en el sector de la Casa Verde, que es propiedad de D. David de la Llave, donde la describimos y fotografiamos en julio de 20208.

⁸ Agradecemos a D. Antonio Nava Nuevo que nos comunicó la noticia y una fotografía de la piedra en abril de 2018.

 $\begin{array}{l} [---]+/S \cdot ELGVEN(\textit{i}) \cdot F(\textit{ilia}, -\textit{us}) \cdot AN(\textit{n})ORV/M \cdot LX\\ (\textit{sexaginta}) \cdot H(\textit{ic}) \cdot S(\textit{itus}, -\textit{a}) \cdot E(\textit{st}) \cdot S(\textit{it}) \cdot T(\textit{ibi}) \cdot T(\textit{erra}) \cdot L(\textit{evis}) \\ \cdot FIL[\textit{ia}, -\textit{i}, -\textit{us}] \left[F(\textit{aciendum}) C(\textit{uravit}, -\textit{erunt})\right] \end{array}$

La *crux* al final del primer renglón marca un rasgo que puede corresponder tanto a una rayadura accidental como al trazo inferior de una letra, como E o S. El patronímico es inédito, pero está documentada la forma *Elguenus* en dos ocasiones, una segura y la otra (como sucede aquí), con la elipsis de una letra⁹.



Fig. 2 - La Noria. Epitafio acéfalo. © A. González Cordero 2020.



Fig. 3 - La Noria. Ortofoto de la piedra.

© J. L. Gómez Pantoja 2020.

789

EPITAFIO ACÉFALO DE LA HIGUERUELA SANTA (IBAHERNANDO, CÁCERES).

Aunque colindando con Trujillo por el noreste, la opinión prevalente sitúa a Ibahernando en la jurisdicción de la *col. Norba Caesarina* o incluso en la de *Augusta Emerita*; porque en ambos

⁹ Bragado Toranzo, 1996, 18-19, cat. nº 8 (HEpOl 16884, con foto y bibliografía), de Villalcampo, Zamora; Gómez-Pantoja, 1979, cat. nº 6, corregido por C. Castillo en 1992 (HEpOl 6721, con foto y bibliografía).

lugares *Norbanus* es el gentilicio predominante que, por contra, apenas se hizo uso del mismo en *Turgalium*.

En las postrimerías del siglo XIX, el hallazgo de una docena larga de epígrafes en el paraje llamado "La Mezquita", al oeste-suroeste del pueblo, causó sensación y provocó el entusiasta comentario de Monsalud acerca de tan prolífica colecta (MONSALUD, 1904, 1-8). Desde entonces, el número de lápidas conocidas supera el medio centenar, procedentes en su mayoría de la necrópolis nombrada y de lugares vecinos próximos al Santuario de la Jara; pero también se han encontrado al este de Ibahernando, en la zona conocida como Magasquilla de los Donaires, donde la aparición de la inscripción fundacional de la iglesia de Sta. María, fechada en el 636 de la Era, permitió identificar las ruinas de una basílica visigótica, que fue excavada en 1983 (CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, 1975, 979-984; y 1983).

Fragmento de un cipo granito local de color marrón amarillento que sirvió de lápida sepulcral. Se conserva íntegro en su anchura y parece que también está completo por la base, que se adornó con dos anchas escuadras simétricas, rebajadas y no conexas; inmediatamente por encima de ese motivo y próximo al borde derecho, un agujero circular, posiblemente el alojamiento de un quicial. En cambio, se ha perdido gran parte del cipo, que debió de ser alto porque solo quedan las dos últimas líneas del epitafio; además, la rotura debió de producirse por el rebaje circular que se comió aproximadamente la mitad del grosor de la piedra que es de 25 cm.

Medidas actuales: 76 x 39 x 25 cm.

Letras esbeltas, bien grabadas, pero poco visibles por la erosión superficial, midiendo las de la primera fina 6,6 cm y la siguiente 9,9 cm. (Fig. 4)

Esté colocada horizontalmente sobre el alfeizar y sirve de base a los sillarejos que forman la jamba de una de las ventanas de un edificio arruinado situado en el paraje denominado "Higueruela Santa", que se encuentra al noroeste de Ibahernando; sigue allí, pero ahora solo es visible de forma parcial.

Vista y fotografiada en 2012 por F. Pérez Solís y descrita y de nuevo fotografiada en 2016.

$$[----]/[--H(ic) E(st)]/S(ita, -us) \cdot S(it) \cdot T(ibi) \cdot T(erra) \cdot L(evis)/F(ilius, -a, -i) \cdot F(aciendum) \cdot C(uravit, -erunt)$$

Debido a la mutilación de la lápida, solo queda el formulario corriente de los epitafios, del que solo merece comentar la alteración de las siglas de la fórmula sepulcral¹⁰ y la mención genérica del familiar dedicante, mediante una inicial como *filius/-a* o *frater*; ambos fenómenos no son desusados en la comarca



Fig. 4 - Higueruela Santa. Vista normal de la piedra. © A. González Cordero 2016.

¹⁰ Respectivamente Esteban Ortega, 2007: cat. nº 131; 2012 cat. nn. 500, 543, 548 (estas dos últimas, de Ibahernando), 604; Esteban Ortega y Moreno Morales, 2017. Otros ejemplos de la identidad genérica del dedicante ante de las siglas finales en Esteban Ortega, 2007: cat. nº 13 y 2017, en el primer caso expresada *plenis verbis* y restituida por buenos motivos en el segundo; en estos dos ejemplos, la fórmula sepulcral aparece con las siglas ordenadas como se indica en los ejemplos citados.

EPITAFIO DE LA AVENIDA DE TRUJILLO (IBAHERNANDO, CÁCERES

Parte de un epitafio de forma aproximadamente trapezoidal, roto por todos los lados, menos por el derecho, en el que se mantiene el borde original, salvo a la altura dos primeras líneas, afectadas por algún golpe que mató la arista. La superficie inscrita muestra abrasiones y algunas heridas profundas que afectan parcialmente a letras sueltas. (Fig. 5)

Debido a la premura con la que se examinó la pieza, no hubo oportunidad de medir el soporte, que se labró sobre una pieza granito amarillento, granuloso y blando característico de la zona. Conserva parcialmente las siete líneas finales, con letras capitales rusticas, bien incisas, de ejecución irregular y con remates bien marcados. Interpunción redonda y un nexo múltiple al final del primero y cuarto renglón. Visto y fotografiado hace más de diez años en Ibahernando, de donde su propietario afirmó que procedía; ni la roca del soporte ni el formulario desmienten ese origen, pero el dato debe de ser tomado con precaución. Se desconoce su paradero actual.

A tenor de lo que falta de la fórmula sepulcral en línea 3 y del eje de simetría marcado por las siglas finales, es posible que la extensión de la parte perdida por la izquierda equivalga a un par de letras.

El texto es de dudosa lectura, como la secuencia inicial, de la que la única letra segura es la A, mientras que el nexo corresponde a una N o una V y el rasgo final es igualmente incierto, ya que puede entenderse como C, G u O. [Fl]âvo es ciertamente una posibilidad, por haber sido un cognomen popular en Lusitania¹¹. Por otro lado, 17 individuos lusitanos usaron cognomina formados sobre la raíz August-, posiblemente influidos no tanto por los ocupantes de la domus divina cuanto por la importancia regional de Augusta Emerita; nótese, además, que el resto del

¹¹ NAVARRO CABALLERO Y EDMONDSON, recogían a fecha 05/07/2020, 32 testimonios del uso de este *cognomen*. Disponible en: http://adopia.huma-num.fr/es/atlas

Augustus cabría en el espacio disponible al comienzo de la lín. 2¹². Pero teniendo en cuenta el complejo nexo de l. 3, la secuencia también podría leerse como -ANC-, que fue aún mucho más productiva en la onomástica lusitana, como demuestran las más de 120 repeticiones del cognomen Tancinus y sus variantes¹³ y el menos popular pero idiosincrático Cancilius; como en el caso anterior, ambos caben perfectamente en el espacio disponible en lin. 3, pero por simple popularidad se ha elegido Tancinus.

 $\begin{array}{c} [----]/[---T] \hat{A}NC/[INV]S \cdot \hat{A}N(norum) \ XXX \ / \ [H(ic) \ E(st)\cdot] \ S(itus) \cdot S(it) \cdot T(ibi) \cdot T(erra) \cdot L(evis) \ / \ [---] \cdot G(aii) \cdot f(ilius) \cdot RVFV/[S---] \hat{A}N(norum) \ XXII \ / \ [H(ic) \ E(st) \ S(itus) \] \cdot S(it) \cdot T(ibi) \cdot T(erra) \cdot L(evis) \ / \ [---F(aciendum)] \ C(uravit) \end{array}$



Fig. 5 - Epitafio acéfalo © A. González Cordero 2018.

¹² Ibid., s.v. Augustus, Augustanus, Agustinus, Agustianus.

BIBLIOGRAFÍA

Albertos Firmat, M. L., 1985: "A propósito de algunas divinidades lusitanas", en J. L. Melena (ed.), *Symbolae Ludovico Mitxelena septuagenario oblatae*, Victoriaco Vasconum [Vitoria]: 469–474.

Beltrán Lloris, F. y Beltrán Lloris, M., 2012: "Ama lateres! Sobre una pesa de telar caesaraugustana relativa al lanificium", *Sylloge Epigraphica Barcinonensis* 10: 127-148.

Bragado Toranzo, J. M., 1996: "Aportaciones a la epigrafía romana en Zamora", *Studia Zamorensia* 3: 9-29.

CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, E., 1975: Excavaciones en la Basílica de Magasquilla de los Donaire de Ibahernando (Cáceres). *Crónica del XIII Congreso Arqueológico Nacional*, Huelva, 979-984.

CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, E., 1983: La Basílica de época visigoda de Ibahernando. Diputación Provincial de Cáceres.

Espinosa, U., 1986: Epigrafía romana de La Rioja, Logroño.

ESTEBAN ORTEGA, J., 2007: Corpus de inscripciones latinas de Cáceres. I. Norba. Cáceres.

ESTEBAN ORTEGA, J., 2016: Corpus de inscripciones latinas de Cáceres. vol 4: Caurium. Cáceres.

ESTEBAN ORTEGA, J., Y MORENO MORALES, M., 2017: "Nueva estela funeraria en Salvatierra de Santiago, Cáceres". *Ficheiro Epigráfico* 157: 623.

ESTEBAN ORTEGA, J. y REDONDO RODRÍGUEZ, J. A., 2015: "Ara votiva en Ibahernando, Cáceres (Conventus Emeritensis)", *Ficheiro Epigráfico* 133: 557. Disponible en: http://www.uc.pt/fluc/iarq/pdfs/Pdfs FE/FE 133 2015

ÉTIENNE, R. et al., 1976: Fouilles de Conimbriga II: épigraphie et sculpture, París.

FABRE, G. et al., 1979: "Pesons", en J. Alarcão y R. Étienne (eds.), Fouilles de Conimbriga, VII: Travaux divers. Conclusiones générales, París: 54–80.

Gamallo, J. L. *et al.*, 1992: "Inscripciones del Norte y Suroeste de la Provincia de Cáceres: revisión y nuevas aportaciones". *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid* 19: 399–419. Disponible en: https://repositorio.uam.es/xmlui/bitstream/handle/10486/2694/21187 21187.pdf?sequence=1.

Melena, J. L., 1985: "Salama, Jalama y la epigrafía latina del antiguo corregimiento", en J. L. Melena (ed.), *Symbolae Ludovico*

Mitxelena septuagenario Oblatae, pars prior, Vitoria: 475-530.

Prósper Pérez, B. M., 2002: Lenguas y religiones prerromanas del occidente de la Península Ibérica, Acta Salmanticensia Estudios filológicos, Salamanca, 146-147.

Rodríguez Colmenero, A., 1997: Aquae Flaviae, I. Fontes Epigráficas da Gallaecia meridional interior. Chaves.

SÁNCHEZ PAREDES, A., 1976: "Inscripciones latinas de la Vettonia", en VV.AA. (ed.), Actas del V Congreso de Estudios Extremeños: Arqueología y Arte antiguo. Badajoz: 85-98.

Šašel, A. y Šašel, J. 1963: Inscriptiones Latinae quae in Iugoslavia inter annos MCMXL et MCMLX repertae et editae sunt (Situla. Diss. Musei nationalis Labacensis, 5), Ljubljana.

Antonio González Cordero † Joaquín Gómez-Pantoja

FRAGMENTO DE UN ARA EN MONROY, CÁCERES (Conventus Emeritensis)

Situada a unos 35 km al norte de Cáceres y en las proximidades del parque natural de Monfragüe, se encuentra la localidad de Monroy. De allí procede un interesante conjunto de inscripciones romanas que deben estar en relación con la existencia de un poblamiento en *villae rusticae*, como la localizada en "Los Términos", entre las que destacan, además de varias dedicatorias funerarias, dos aras votivas a *Bellona* y a *Iuppiter Solutorius* y otra a una divinidad indígena cuyo teónimo está incompleto¹.

Este yacimiento fue objeto de una primera campaña de excavaciones en 1971 llevadas a cabo por el profesor Rodríguez Hernández, del Departamento de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Salamanca; y a comienzos de la década de los 80 del siglo pasado se hace cargo de los trabajos de campo el Departamento de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Extremadura, bajo la dirección del profesor Enrique Cerrillo Martín de Cáceres². De aquí procede la inscripción que presentamos y que se encuentra actualmente en el Museo de Cáceres. Nº de inventario DO008876.

Se trata de un bloque de granito claro correspondiente al coronamiento de un ara con dos prominentes pulvinos y sin fóculo.

¹ Sobre las inscripciones de Monroy véase: ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de Inscripciones Latinas de Cáceres I. Norba (CILCC I), Cáceres 2009, números 227 a 232.

² CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES (Enrique), *La villa romana de "Los Términos"*, en Monroy (Cáceres), Cáceres 1983.

La inscripción está muy deteriorada y apenas pueden identificarse algunas de sus letras, desfiguradas por las numerosas picaduras y la erosión del granito.

Dimensiones: (26) x 33 x 18 cm; letras: 4-5.

Las letras, que ocupan todo el coronamiento, son capitales rústicas de tamaño irregular y no se distingue nítidamente la interpunción, que puede confundirse con las picaduras del granito.

1. Presenta graves dificultades de lectura y apenas se distinguen unos pocos trazos de sus letras. Solamente parece algo más clara la O final y un trazo inclinado de lo que podría ser una A inicial.

Línea 2. La línea comienza con una más que probable D seguida de O y un asta inclinada de una posible V, tras la cual habría dos letras irreconocibles y finalmente una O de mayor tamaño que el resto de las letras.

Línea 3. El deterioro del granito no permite distinguir ninguna de sus letras.

En la primera línea parece que se ha grabado el nombre de la divinidad en dativo, seguido del nombre del devoto en la segunda línea, quizás *Dovilo*, y probablemente el antropónimo de la filiación en la tercera.

Dovilo es un nombre poco frecuente en la epigrafía peninsular, cuyos testimonios se distribuyen por territorio lusitano con una prolongación testimonial hacia el área galaica. De la provincia de Cáceres proceden tres de los cinco casos conocidos, localizados en los municipios de Carrascalejo³, Santiago del Campo⁴ y Villanueva de la Sierra⁵, correspondientes a las áreas de influencia de *Augustobriga*,

³ ESTEBAN ORTEGA (Julio), Corpus de Inscripciones Latinas de Cáceres V. Augustobriga, Cáceres 2019, nº 1380.

⁴ CILCC I, 334.

⁵ ESTEBAN ORTEGA (Julio), *Corpus de Inscripciones Latinas de Cáceres IV. Caurium*, Cáceres 2016, nº 1333.

Norba Caesarina y *Caurium* respectivamente. El cuarto de los ejemplares lusitanos pertenece a la ciudad de *Conimbriga*⁶ y el caso galaico a *Bracara Augusta*, muy interesante, pues está grabado sobre una estatua de guerrero lusitano hallado en la Citânia de São Julião, que se encuentra actualmente en el Museu Regional de Arqueologia D. Diogo de Sousa⁷.

El estudio onomástico de las inscripciones de Monroy refleja una proporción muy equilibrada entre nombres indígenas y romanos. En el caso de las dedicatorias votivas las divinidades romanas son invocadas por gente con onomástica romana, mientras que las deidades indígenas lo son por individuos con nombres procedentes del sustrato local. Siguiendo estas pautas epigráficas, hemos de suponer que el teónimo que iría grabado en la cabecera de esta inscripción correspondería a una divinidad del panteón local, puesto que esta misma procedencia podría tener el individuo que la invoca.

Julio Esteban Ortega José Miguel González Bornay



791

⁶ Alarcão (Jorge) y Étienne (Robert) (dirs.), *Fouilles de Conimbriga. II. Épigraphie et Sculpture*, Paris 1976, nº 11.

⁷ Redentor (Armando), «Inscrições sobre guerreiros lusitano-galaicos: leituras e interpretações», *Revista Portuguesa de Arqueologia* 11, nº 4, 2008, 206.